

Utilisation des balances

1ère partie: La balance "Terraillon"



Mettre 3 flèches bleues sur la photo ci-dessus:

- flèche B1: l'aiguille montre 1kg
- flèche B2: l'aiguille montre 1,5kg
- flèche B3: l'aiguille montre 2kg

Mettre 3 flèches vertes sur la photo ci-dessus:

- flèche V1: l'aiguille montre 400g
- flèche V2: l'aiguille montre 1400g
- flèche V3: l'aiguille montre 2400g

Indication:

1 kg = 1000 gc

FRA • BALANCE CULINAIRE

Montage : Votre balance est livrée en 3 parties à assembler : le corps de la balance, le plateau et son socle.

A l'aide d'un tournevis, retirez les 2 vis situées sur le dessus du corps de la balance afin de les utiliser pour fixer le socle du plateau sur le corps de la balance.

Fixez le socle du plateau au corps de la balance avec les 2 vis précédemment citées.

Retirez la cale en carton située sous le socle du plateau.

Placez le plateau sur son socle.

Votre balance est prête à être utilisée.

Mode d'emploi : Avant toute pesée, ajustez l'aiguille de votre balance sur zéro à l'aide de la molette située au dessus du cadran. Posez l'aliment sur le plateau. Son poids est indiqué par l'aiguille.

Fonction tare : vous pouvez faire des pesées successives en ajustant l'aiguille sur zéro entre chaque pesée.

Entretien : Votre balance ne nécessite aucun entretien particulier. Pour son nettoyage, utiliser exclusivement une éponge et de l'eau savonneuse tiède.

Important : Ne pas plonger la balance dans l'eau. Ne pas mettre dans un lave-vaisselle ou dans un four à micro-ondes.

ENG • KITCHEN SCALES

Assembly: Your scales are delivered in 3 parts for assembly : the body of the scales, the tray and its base.

Using a screwdriver, remove the 2 screws situated on the top of the body of the scales in order to use them to fix the base of the tray onto the body of the scales.

Fix the base of the tray onto the body of the scales with the two screws mentioned above.

Remove the cardboard wedge situated under the base of the tray.

Place the tray on its base.

Your scales are ready for use.

Instructions: Before you weigh anything, adjust the pointer of your scales to zero using the wheel situated above the face. Place the food on the tray. Its weight is indicated by the pointer.

Tare function : you can weigh different foods in succession by adjusting the pointer to zero between each measurement.

Maintenance: Your scales do not require any particular maintenance. To clean them, use only a cloth and warm soapy water.

Important: Do not put the scales in water. Do not put them in a dish-washer or microwave.

NED • KEUKENWEEGSCHAAL

Montage: Uw weegschaal wordt geleverd in 3 delen die u ineen moet zetten: het lichaam van de weegschaal, het weegplatform en de sokkel.

Neem een schroevendraaier en verwijder de 2 schroeven uit de bovenkant van het lichaam van de weegschaal.

Gebruik deze twee schroeven vervolgens om de sokkel van het platform te bevestigen op het lichaam van de weegschaal.

Verwijder het kartonnen opvulstuk onder de sokkel van het platform.

Plaats het platform op de sokkel.

Uw weegschaal is nu klaar voor gebruik.

Gebruiksaanwijzing: Voordat u iets gaat wegen, moet u de naald van uw weegschaal op nul instellen met behulp van het kartelwielje boven de wijzerplaat. Plaats het te wegen voedsel op het platform. Het gewicht wordt nu weergegeven door de naald.

Tarrafunctie: u kunt meerdere items achter elkaar wegen door de naald na elk item weer op nul in te stellen.

Onderhoud: Er is geen speciaal onderhoud nodig voor uw weegschaal. Maak de weegschaal uitsluitend schoon met een spons en lauwwarm zeepsop.

Belangrijk: Dompel de weegschaal nooit onder in water en plaats het apparaat nooit in een afwasmachine of magnetron.

ESP • BÁSCULA DE COCINA

Montaje : Su báscula se entrega con 3 partes por ensamblar: el cuerpo de la báscula, la plataforma y su base. Con un destornillador, retire los 2 tornillos situados encima del cuerpo de la báscula con el fin de utilizarlos para fijar la base de la plataforma sobre el cuerpo de la báscula.

Fije la base de la plataforma al cuerpo de la báscula con los 2 tornillos antes mencionados.

Retire el calce de cartón situado bajo la base de la plataforma.

Coloque la plataforma sobre su base.

Su báscula está lista para ser utilizada.

Modo de empleo : Antes de cualquier pesada, ajuste la aguja de su báscula en cero utilizando la rueda dentada situada encima del limbo. Coloque el alimento por pesar en la plataforma. Su peso es indicado por la aguja.

Función tara : usted puede realizar pesadas sucesivas ajustando la aguja en el cero entre cada pesada.

Mantenimiento : Su báscula no requiere ningún mantenimiento particular. Para limpiarla, utilice exclusivamente una esponja y agua tibia con jabón.

Importante : No sumergir la báscula en agua. No introducir en el lavavajilla ni en un horno microondas.

Terraillon®

Lire le mode d'emploi de la balance, ci-dessus.

Dire ce qu'il faut faire avant de commencer à peser.

Expliquer comment nettoyer cette balance.

Trouver le poids maximal que peut peser cette balance.



Regarder les inscriptions dans le rond au centre de la balance. Expliquer "not for legal trade".

Mettre 3 flèches bleues sur la photo ci-dessus:

- flèche B1: l'aiguille montre 0,4kg
- flèche B2: l'aiguille montre 1,4kg
- flèche B3: l'aiguille montre 3,6kg

Mettre 3 flèches vertes sur la photo ci-dessus:

- flèche V1: l'aiguille montre 150g
- flèche V2: l'aiguille montre 550g
- flèche V3: l'aiguille montre 840g
- flèche V4: l'aiguille montre 2,180g

Indication:

1 kg = 1000 gc



Lire la masse indiquée par l'aiguille.

2e partie: La balance "Camry"



1. Indiquer par une flèche le bouton de réglage de la balance.
 2. Donner la masse maximale que vous pouvez peser avec cette balance
-
3. Dire où doit être l'aiguille avant de commencer à peser.
-



4. Mettre 3 flèches bleues sur la photo ci-dessus:
 - flèche B1: l'aiguille montre 2kg
 - flèche B2: l'aiguille montre 1,5kg
 - flèche B3: l'aiguille montre 0,5kg
5. Mettre 3 flèches vertes sur la photo ci-dessus:
 - flèche V1: l'aiguille montre 0,1kg
 - flèche V2: l'aiguille montre 500g
 - flèche V3: l'aiguille montre 1,6kg
6. Mettre 3 flèches noires sur la photo ci-dessus:
 - flèche N1: l'aiguille montre 250g
 - flèche N2: l'aiguille montre 620g
 - flèche N3: l'aiguille montre 1,960kg

3e partie: Une autre balance "Terraillon"



Indiquer par une flèche le bouton de réglage de la balance.



Donner la masse indiquée par la balance ci-contre.